

5610

4 CRONICA — NACIONAL

18/7/1971

Buenas Tardes

Cardenal

Por SARA VIAL



187018

En la casualidad del aire, nos llega la voz del poeta nicaragüense, saudocle y ex ministro de Cultura de su patria, Ernesto Cardenal, que además ha sido recién elegido miembro de la Academia de la Lengua.

Lee, con su voz pequeña y pastosa, unos versos que irrumpen sin semáforos en medio de algún rock o los noticieros de siempre y nos immobilizan al borde del suspense mágico, al girar el dial.

Se trata de una entrevista hecha por Radio Nederland, de Holanda, y que se transmite Radio Valentín Letelier, de la Universidad de Valparaíso, dentro de su programación cultural. Hermoso programa que vale la pena escuchar con atención y no por azar, por conciente elección o selección.

El viejo poeta, cuyas barbas nazarenas recordamos en la portada de uno de sus poemas volcado al disco, e muy célebre responso de su *Oration por la muerte de Marilyn Monroe*, nos reencuentra con esas estrofas que canta Patricio López y que siguen conmoviendo. Es Marilyn que, después de morir, se presenta a Dios, "sin su agente de prensa, sin maquillaje, sin firmar autógrafos". La que "quería amor y sólo le daban tranquilizantes".

"Ellé, que antes de morir, alarga su mano hacia el teléfono...". "Quienquiera que haya sido el que llamó Señor, te pido un favor, contesta tú".

El poeta Cardenal habla, en la noche universal, de poesía como si fuera para nosotros, que es precisamente lo que es la radio, para nosotros. Contesta preguntas acerca de metáforas, socialismo, en su actual proceso en el mundo, la revolución nicaragüense, la oposición sandinista.

Acerca de la palabra, vocabulario de la vida cotidiana, nos dice lo que ya dijo Borge en *La Edad Media*, que la poesía debe ser escrita en el lenguaje con que habla tu vecino. Compa y vive lo sostenían los clásicos griegos, y los chinos y apeneses. Y más cerca, aquí en

Chile, el chilenísimo Nicanor Parra, antipoeta, que acaba de ganar el Premio "Juan Rulfo", con sus cien mil dólares de estímulo.

Preconiza el poeta Cardenal, como Machado, la sencillez y la claridad y declara que es de su gusto que la poesía sea buena, pero escrita para el pueblo (que es decir para todos) y no para un grupo pequeño, para el solo gusto del poeta que la escribe. "El poeta es libre de hacer lo que quiera, pero lo hermético e ininteligible, no es útil para los demás, ni será popular. Yo gusto de escribir para grandes grupos".

Difícil es lo popular. No fue fácil ser Whitman, Gabriela, Dante, Neruda, Machado, Shakespeare.

No le gusta, dice, la poesía de disparate, los ísmos, lo grotesco. Además, dirímos nosotros, todo eso está tan pasado de moda.

Acerca de la metáfora, aconseja utilizarla con prudencia. "Es importante, tal vez no indispensable", aviverá. Recuerda que en la poesía de España y Latinoamérica, el "metalingüismo" pudo ser y lo fue, una plaga. "Para retórica, verosímil, metáfora sobre metáfora. Eso no".

Claro que no.

"Nunca como en nuestro tiempo", dijo el sín par Antonio Machado, "los poetas han estado tan estrados de pensamiento conceptual, lo que quiere decir que las imágenes no navegan, están ancladas, en el filo de la conciencia; sonología. Nunca la lírica ha sido más fecunda en imágenes; pero estas imágenes que revisten conceptos y no señalan intuiciones, que nunca reflejan experiencias vitales, carecen de real envoltura de sabor cordial".

Y concluye que, además, habla de "imágenes", que es una dignidad más alta todavía que la simple metáfora.

Sigamos girando el dial, y reencontraremos así, entre tantos "ecos", con las "voz".

"Que cesen los ecos, que empiecen las voces," señaló el verso machadiano,

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-1971

18-7-

Cardenal [artículo] Sara Vial.

Libros y documentos

AUTORÍA

Vial, Sara, 1927-2016

FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Cardenal [artículo] Sara Vial. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)